

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

22 FÉVRIER 1984

PROPOSITION DE LOI

relative aux connaissances linguistiques requises en vue d'exercer certains mandats politiques des pouvoirs subordonnés dans la région linguistique néerlandaise ou française

AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. J.-B. DELHAYE

Art. 1 à 5.

Remplacer ces articles par l'article unique suivant :

« Article unique. — Dans la loi électorale communale est inséré un article 68bis, libellé comme suit :

» Art. 68bis. — Aucune condition relative à la connaissance d'une langue n'est imposée aux mandataires communaux, bourgmestre, échevin, conseiller communal ou membre du conseil de l'aide sociale, pour être élu ou pour exercer leur mandat. »

JUSTIFICATION

Imposer un examen, linguistique ou autre, à des mandataires politiques élus revient à remettre en cause le principe du suffrage universel et de la démocratie. Cette procédure octroierait à certaines personnes ou certaines institutions le droit de juger et même de remettre en cause le vote librement émis par la population. Elle va donc à l'encontre du fondement même de notre système politique : la liberté de vote.

Cette grave démarche a cependant déjà été adoptée par la chambre flamande du Conseil d'Etat dans certains arrêts. Le présent amendement a également pour but de rappeler fermement cette institution à l'ordre. En vertu de l'article 26 de la Constitution, le pouvoir législatif s'exerce collectivement par le Roi, la Chambre des Représentants et le Sénat. Il n'appartient pas au juge ordinaire ou au Conseil d'Etat d'inventer purement et simplement des conditions d'exercice du mandat communal qui n'ont jamais été prévues par le législateur ou le constituant.

Le présent amendement se fonde sur de nombreux textes constitutionnels et sur les principes de base de la démocratie.

Voir :

712 (1982-1983) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- Nos 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Avis du Conseil d'Etat.
- Nos 6 et 7 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

22 FEBRUARI 1984

WETSVOORSTEL

betreffende de taalkennis vereist in het Nederlands of Frans taalgebied voor de uitoefening van bepaalde politieke mandaten in ondergeschikte besturen

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER J.-B. DELHAYE

Artt. 1 tot 5.

Deze artikelen vervangen door het volgende enig artikel :

« Enig artikel. — In de gemeentekieswet wordt een artikel 68bis ingevoegd, luidend als volgt :

» Art. 68bis. — Geen enkele voorwaarde inzake taalkennis wordt opgelegd aan de gemeentemandarissen, burgemeester, schep, gemeenteraadslid of lid van de raad voor maatschappelijk welzijn, om verkozen te worden of om hun mandaat uit te oefenen. »

VERANTWOORDING

Met een taal- of een ander examen voor verkozen politieke mandatarissen wordt het beginsel zelf van het algemeen stemrecht en van de democratie op de helling gezet. Die handelwijze zou aan sommige personen of instellingen het recht verlenen de uitslag van een vrije verkiezing door de bevolking te beoordelen en zelfs in vraag te stellen. Dat druist in tegen de grondvesten van ons politiek bestel en meer bepaald tegen het beginsel van de vrije wilsuiting.

Nochtans werd door de Vlaamse kamer van de Raad van State een dergelijke ernstige stap in bepaalde arresten gezet. Het voorliggende amendement wil tevens deze instelling krachtig tot de orde roepen. Luidens artikel 26 van de Grondwet wordt de Wetgevende Macht gezamenlijk uitgeoefend door de Koning, de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de Senaat. Het komt de gewone rechter of de Raad van State niet toe voorwaarden voor de uitoefening van een gemeentemandaat, die de wetgever of de grondwetgever nooit heeft gesteld, zomaar uit te vinden.

Onderhavig amendement steunt op een hele reeks grondwetteksten en op de grondbeginselen van de democratie.

Zie :

712 (1982-1983) :

- Nr 1 : Wetsvoorstel.
- Nrs 2 tot 4 : Amendementen.
- Nr 5 : Advies van de Raad van State.
- Nrs 6 en 7 : Amendementen.

1. L'article 6 de la Constitution prévoit qu'il n'y a dans l'Etat aucune distinction d'ordres. Imposer une condition de connaissance linguistique aux mandataires communaux revient à instituer une inégalité entre citoyens belges, en rendant inéligibles certains d'entre eux, sur base d'un critère extrêmement subjectif. En particulier, cela fait des francophones en Flandre et dans les communes à facilités des citoyens de seconde zone.

2. L'article 23 de la Constitution prévoit que l'emploi des langues usitées en Belgique est facultatif et qu'il ne peut être réglé que pour les actes des autorités publiques et pour les affaires judiciaires. Ces textes relatifs aux libertés publiques ne présentent aucune équivoque. De plus, en cette matière, une stricte interprétation s'impose.

3. L'article 108 de la Constitution prévoit que la loi communale consacre le principe de l'élection directe des membres des conseils communaux. Il n'existe plus d'élection directe à partir du moment où les aptitudes des élus, quelles qu'elles soient, font l'objet d'un contrôle externe qui remet leur élection en cause.

4. L'article 59bis, § 4, de la Constitution établit de façon formelle le statut particulier des communes à facilités. Lorsque l'article 3bis a été adopté en 1970, il a été expressément déclaré que cela ne modifiait en rien ce statut, comme le rappelle d'ailleurs le Conseil d'Etat dans son avis, qui débouche néanmoins sur la solution inverse.

5. L'article 14 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales prévoit que la jouissance des droits et libertés doit être assurée sans distinction fondée sur la langue. Dans son arrêt du 23 juillet 1968, la Cour européenne des droits de l'homme a jugé que l'inégalité de traitement devait s'apprécier en ayant égard aux principes généraux qui régissent une société démocratique. La présente proposition de loi touche précisément à un de ces principes généraux.

6. La loi de la majorité ne peut pas avoir deux sens différents. Elle ne peut être à la fois invoquée au sein des institutions nationales et bafouée au sein des institutions communales. Il y a là une politique de deux poids, deux mesures tout à fait flagrante. Il convient de rappeler que le bourgmestre et les échevins d'une commune représentent toujours la majorité des électeurs de cette commune.

7. Le système imaginé dans la proposition de loi Galle présente exactement les mêmes caractéristiques que celui inventé aux Etats-Unis pour enlever le droit de vote aux populations noires dans les Etats du Sud. Il constitue une manifestation de racisme évidente, indigne d'un pays de tradition démocratique.

8. Le meilleur juge de l'existence ou l'absence d'une communication réelle entre le pouvoir et la population reste l'électeur. Il ne paraît pas aberrant d'imaginer qu'il désigne d'abord à la direction de la commune des gens qu'il comprend.

9. De façon générale, la très grande majorité des problèmes relatifs aux communes à facilités trouvent leur source à l'extérieur de ces communes. Sans les pressions exercées par certains partis, certaines associations et certaines institutions, le fonctionnement des institutions communales ne poserait guère d'embarras. En cette matière, plus le législateur impose et plus les controverses se multiplient.

J.-B. DELHAYE.
M. HARMEGNIES.
M. LAFOSSE.
F. GUILLAUME.
R. COLLIGNON.

1. Artikel 6 van de Grondwet bepaalt dat er in de Staat geen onderscheid van standen is. Een voorwaarde van taalkennis opleggen aan gemeentemandatarissen voert een ongelijkheid tussen Belgische onderdanen in, aangezien sommigen onder hen onverkiesbaar worden op grond van een uiterst subjectief criterium. In het bijzonder maakt dat van de franstaligen in Vlaanderen en in de faciliteitengemeenten tweederangsburgers.

2. Artikel 23 van de Grondwet stelt dat het gebruik van de gesproken talen in België vrij is en dat het alleen voor handelingen van het openbaar gezag en voor gerechtszaken geregeld kan worden. Deze teksten betreffende de openbare vrijheden laten niet de minste twijfel bestaan. Bovendien is in dezen een strikte interpretatie noodzakelijk.

3. Artikel 108 van de Grondwet bepaalt dat de gemeentewet het beginsel van de rechtstreekse verkiezing van de gemeenteraadsleden vastlegt. Er is geen sprake meer van rechtstreekse verkiezing zodra de geschiktheid — welkdanige ook — van de verkozenen het voorwerp uitmaakt van een controle van buitenaf die hun verkiezing in het gedrang kan brengen.

4. Artikel 59bis, § 4 van de Grondwet legt formeel het aparte statuut van de faciliteitengemeenten vast. Toen artikel 3bis in 1970 werd goedgekeurd, werd uitdrukkelijk verklaard dat het hoegenaamd niets aan dat statuut zou veranderen, zoals de Raad van State in zijn advies overigens in herinnering brengt, maar desondanks leidt dat advies naar een tegenovergestelde oplossing.

5. Artikel 5 van het Europees Verdrag tot vrijwaring van de mensenrechten en van de fundamentele vrijheden bepaalt dat het genot van de rechten en vrijheden moet worden gewaarborgd zonder onderscheid naar de taal. In zijn arrest van 23 juli 1968 oordeelde het Europees Hof voor de mensenrechten dat een ongelijke behandeling moest beoordeeld worden rekening houdend met de algemene beginselen die een democratische samenleving regelen. Het bedoelde wetsvoorstel raakt echter juist aan een van die algemene beginselen.

6. De « wet van de meerderheid » mag geen twee verschillende betekenissen hebben. Ze mag niet worden ingeroepen in de nationale instellingen en tegelijkertijd verguisd in de gemeentelijke instellingen. Dat is een werkelijk flagrante politiek van twee maten en twee gewichten. Met name zij er toch aan herinnerd dat de burgemeester en de schepenen van een gemeente nog steeds de meerderheid van de kiezers van hun gemeente vertegenwoordigen.

7. De in het wetsvoorstel-Galle uitgedachte regeling vertoont identiek dezelfde kenmerken als die welke in de Verenigde Staten werd uitgedacht om in de zuidelijke Staten de zwarte bevolking het stemrecht te ontnemen. Het is een uiting van openlijk racisme, die een land met een democratische traditie onwaardig is.

8. Het best geplaatst om te oordelen of er al dan niet een werkelijke communicatie tussen overheid en bevolking mogelijk is, blijft nog altijd de kiezer. Het lijkt geen uiting van verstandsverbijstering te zijn te denken dat die kiezer voor het bestuur van zijn gemeente in de eerste plaats mensen aanwijst die hij begrijpt.

9. Algemeen genomen vindt het overgrote deel van de problemen betreffende de faciliteitengemeenten zijn oorsprong buiten die gemeenten. Zonder de pressie van bepaalde partijen, verenigingen en instellingen zou de werking van de gemeentelijke instellingen haast rimpelloos verlopen. Hoe meer de wetgever ingrijpt, hoe meer in deze aangelegenheid de tegenstellingen zienderogen toenemen.